



# St Raymond's Parish

## One Family in Love and Joy



Issue 425

Glorious Birth of Our Lord

25 December 2022

### THE GOSPEL

In those days a decree went out from Emperor Augustus that all the world should be registered. This was the first registration and was taken while Quirinius was governor of Syria. All went to their own towns to be registered. Joseph also went from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to the city of David called Bethlehem, because he was descended from the house and family of David. He went to be registered with Mary, to whom he was engaged and who was expecting a child. While they were there, the time came for her to deliver her child. And she gave birth to her firstborn son and wrapped him in bands of cloth, and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn. In that region there were shepherds living in the fields, keeping watch over their flock by night. Then an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them, "Do not be afraid; for see I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Saviour, who is the Messiah, the Lord. This will be a sign for you: you will find a child wrapped in bands of cloth and lying in a manger." And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying: "Glory to God in the highest heaven, and on earth peace among those whom he favours!" When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another, "Let us go now to Bethlehem and see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us." So they went with haste and found Mary and Joseph, and the child lying in the manger. When they saw this, they made known what had been told to them about this child; and all who heard it were amazed at what the shepherds told them. But Mary treasured all these words and pondered them in her heart. The shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them.

Lk 2:1-20



Next Sunday:

**New Year's Day**

**(World Day of Peace)**

**Mic 4:1-4 or Gen 21:1-5**

**Eph 2:11-22 / Jn 14:27-31**

**&**

**Finding of the Lord in the Temple**

**Heb 7:11-19 / Lk 2:41-52**

### ADORATION



**Spend one hour  
with Jesus.**

**Every Thursday  
at 7:00pm  
after our  
6:00pm Mass**

**On behalf of  
St Raymond's Parish,  
We wish you and your  
families all the blessings  
of the new born  
King and a blessed  
New Year full of love,  
joy, peace and Jesus'  
presence.**

**Fr Sam Wehbe  
Fr Michael Boudaher  
Deacon Joseph Maatouk**

### THE EPISTLE

Long ago God spoke to our ancestors in many and various ways by the prophets, but in these last days he has spoken to us by a Son, whom he appointed heir of all things, through whom he also created the worlds. He is the reflection of God's glory and the exact imprint of God's very being, and he sustains all things by his powerful word. When he had made purification for sins, he sat down at the right hand of the Majesty on high, having become as much superior to angels as the name he has inherited is more excellent than theirs. For to which of the angels did God ever say, "You are my Son; today I have begotten you"? Or again, "I will be his Father, and he will be my Son"? And again, when he brings the firstborn into the world, he says, "Let all God's angels worship him." Of the angels he says, "He makes his angels winds, and his servants flames of fire." But of the Son he says, "Your throne, O God, is forever and ever, and the righteous scepter is the scepter of your kingdom. You have loved righteousness and hated wickedness; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness beyond your companions." And, "In the beginning, Lord, you founded the earth, and the heavens are the work of your hands; they will perish, but you remain; they will all wear out like clothing; like a cloak you will roll them up, and like clothing they will be changed. But you are the same, and your years will never end."

Heb1:1-12

**ST RAYMOND'S PARISH FIRST  
HOLY COMMUNION**

**SATURDAY 29 April 2023**

**Enrolment & Classes February  
2022**

**For Registrations contact the office  
on 9643 0345**



## Christ is Born, Halleluia

**Let us pray for our sick: Linda, Roger, Joe, Michael, John, Eva, Ray, Tony, Arthur, Rochelle, Simon, Hanna, Milad, Antoinette & all the sick**

**Address: ST RAYMOND & ST JOSEPH THE WORKER MARONITE CATHOLIC CHURCH, 37 – 39 Wellington Road Auburn South NSW 2144**

**Parish Office: 41 Wellington Road Auburn South NSW 2144 | Ph 9643 0345 | M +61 417 171 737 | ABN:53 697 102 280**

**Christmas Message 2022 of His Excellency  
Bishop Antoine-Charbel Tarabay to the People of the  
Maronite Church in Australia, New Zealand and Oceania  
Beloved Brothers and Sisters, Sons and Daughters of our Maronite Eparchy,**

**When God Became Man**

With the birth of Jesus Christ in a lowly manger, God said to humanity: I have come down from heaven for your salvation and ...behold, I have taken flesh from the Virgin Mary for your sake!

Christmas is the story of the Son of God who becomes the Son of Man. This is so we can become children of God by the power of the Holy Spirit, and bear witness to the truth, so that we might inherit the Kingdom of Heaven through faith in Jesus Christ. God chose a most fitting time for the incarnation of His Son: "but when the completion of the time came, God sent his Son, born of a woman, born a subject of the Law." (Galatians 4:4)

He chose the most humble people, those who relied upon His mercy: Mary and Joseph, Zechariah and Elizabeth, the shepherds and the magi.

Likewise, He chose to be born in the most fitting place, for the prophet declared: "And you, Bethlehem, in the land of Judah, you are by no means the least among the leaders of Judah, for from you will come a leader who will shepherd my people Israel." (Matthew 2:6)

In this way the secret and magnitude of God's love for humanity is shown, that: In Christ Jesus, God has revealed everything to us. The mystery is made real in the Incarnate Word, the Saviour who, through His humanity, came to restore the image of God in us, after it had become distorted by sin. God desires to show that His image in us is a source of truth and glory, true peace and good hope for all humankind. For "...we have seen His Glory, Glory as of the only Son from the Father, full of grace and truth." (John 1:14)

In the greatness of God's love for humanity, we find the desired encounter between Creator and His creatures. Christmas presents an opportunity for the meeting of heaven and of earth, and signals the reconciliation of humanity with God, and the return of people to one another. Christmas also signals the journey of repentance, forgiveness and joy in the Lord.

How beautiful it is for us to acknowledge and profess first that perfection belongs to God alone; and second, that each one of us has weaknesses, that we make mistakes and we fall. With this understanding, we can no longer condemn each other, but rather, become reconciled with one another. In this way, we can only reject resentment, division and past grievances. It is then in the name of Jesus Christ, that we open the doors to love, reunion, and peace.

Given Christmas is also a time for family reunions and gatherings, it is a matter of course for us to celebrate the Divine Liturgy of the Nativity as a family, praying with each other and for each other, so that the grace of the Feast may enter our hearts and increase our faith and unity.

On this Feast, we must remember in our prayers those families who cannot be reunited for one reason or another, or those families who may meet but without the joy of Here I turn again to you, beloved sons and daughters of our Eparchy, to thank you for the charitable work and humanitarian aid you carry out on an ongoing basis, especially to our people in Lebanon. In this regard, I hope you can continue to give what you can to support schools and universities in our homeland, for the future of Lebanon is closely tied to educating future generations.

My dear friends, we can only celebrate Christmas when we renew hope in our hearts and in our lives. Refreshed by the spirit of this blessed Feast, we look at the coming year 2023 with even more hope, raising a prayer of thanksgiving to God for the opportunity to celebrate the fifty-year anniversary of the founding of our Maronite Eparchy here in Australia. On 13 July 1973, the Holy See issued a decree establishing the Diocese of St Maroun and appointing its first Maronite bishop.

After fifty years, we pause and gather together to thank the Lord for what has been achieved, especially in view of our churches, monasteries, convents, schools, aged care and other institutions. This has all been made possible thanks to the generosity of the Maronite community working closely with our priests, monks and nuns. This Jubilee is an occasion to continue our march - the journey of holiness and our testimony to our Antiochian spiritual and liturgical heritage - and our openness to the will of God in this land of diversity and opportunities.

Our Golden Jubilee Year will commence on 9 February 2023, with the celebration of the Feast of our father, Saint Maroun, at Saint Maroun's Cathedral, Redfern. We shall close the Jubilee Year when we celebrate the Feast of the Immaculate Conception on 8 December 2023 at Our Lady of Lebanon Co-Cathedral, Harris Park.

Christmas abides for us as a feast of joy and wonder, which we can say we truly live with the Virgin Mary and Saint Joseph as they look upon the face of the Divine Child, Emmanuel - God with us - and He saves us. For what God has prepared for the life of each and every one of us is infinitely better than anything we could have planned for ourselves.

Christ is Born... Alleluia!

Sydney, 24 December 2022.

+ Antoine-Charbel Tarabay Maronite Bishop of Australia, New Zealand and Oceania

**الرسالة التي وجهها المطران أنطوان-شربل طربيه  
إلى أبناء الكنيسة المارونية في أستراليا، نيوزيلندا وأوقيانيا  
عيد الميلاد ٢٠٢٢**

أحباي، أبناء وبنات أبرشيّتنا المارونية،

عندما صار الله إنساناً

1. بمولّد يسوع المسيح طفلاً صغيراً في مغارةٍ حقيرة، قال الله للإنسان، لقد تجسّدتُ من العنراء مريم من أجلك.

2. عيد الميلاد هو قصة ابن الله الذي صار ابن الإنسان، لكي يستطيع الإنسان أن يصبح ابناً أو ابنة لله بقوة الروح القدس، فيشهد للحق من خلال الإيمان بيسوع المسيح، ويصبح وارثاً للملكوت السماوي.

3. لقد اختار الله الوقت المناسب لتجسّد ابنه: "ولما جاء ملء الزمن، أرسل الله ابنه مولوداً من امرأة، وعاش في حكم الشريعة" (غلاطية 4:4).

4. واختار أكثر الأشخاص تواضعاً وبساطةً واتكالاً على رحمته: مريم ويوسف، زكريا واليصابات، الرعاة والمجوس.

5. واختار المكان الأنسب لولادته بحسب الأنبياء: "سو أنت يا بيت لحم أرض يهوذا لست الصغرى بين رؤساء هذا لأن منك يخرج مديّر يرعى شعبي إسرائيل" (مق 6:2).

6. وتأتي لوحة الميلاد هذه لتكشف سرّ محبة الله العظيمة للإنسان. ففي المسيح يسوع كشف الله لنا كل شيء. أصبح السرّ حقيقة في الكلمة المتجسد، المخلص الذي من خلال بشريته جاء ليرمم صورة الله فينا بعدما شوّهتها الخطيئة، لأن صورته هي مصدر حق ومجيد وسلام حقيقي ورجاء صالح للبشرية جمعاء. فقد "رأينا مجده مجد ابن وحيد من الأب يفيض بالنعمة والحق" (يوحنا 14:1).

7. أمام عظمة الحب الإلهي للإنسان، نجد اللقاء المنشود بين الخالق ومخلوقاته. وبشكل عيد الميلاد فرصة للقاء بين السماء والأرض، وللمصالحة بين البشرية والله. ولعودة الناس إلى بعضهم البعض، ولمسيرة التوبة والمغفرة والفرح بالرب.

8. فما أجمل أن نقر ونعترف أولاً بأن الكمال لله وحده، وأن لكل واحد منا ضعفه وأخطائه وهفواته، فلا ندين أحداً الآخر، بل نتصالح مع بعضنا البعض، نابذين الأحقاد والانتقامات وجراحات الماضي، ومشرعين الأبواب باسم يسوع المسيح للمحبة والتلاقي والسلام.

9. ولأن الميلاد هو أيضاً وقت للّمْ شمل العائلة، فمن الطبيعي أن نشارك في قداس العيد مع أطفالنا وكبارنا كعائلة واحدة، نصلي مع بعضنا البعض ومن أجل بعضنا البعض لكي نحلّ نعمة العيد على قلوبنا وتزيّننا إيماناً ووحدة.

10. ولا يمكننا أن ننسى في هذا العيد العائلات التي لا تستطيع أن تلتقي لسبب ما، أو العائلات التي قد تلتقي ولكن من دون بهجة العيد بسبب المشقات التي تعيشها.

11. وهنا أتوجه من جديد إليكم، أبناء وبنات أبرشيّتنا الحباء، أولاً كشكركم على ما تقومون به من أعمال خيرية ومساعدات إنسانية، خاصة لأهلنا في لبنان، وبالتالي لأطلب منكم مواصلة إرسال المساعدات خاصة تلك التي تتعلّق بالمدارس والجامعات، لأن بقاء لبنان مرتبط بشكل أساسي بعلم وثقافة أجيال المستقبل.

12. أحباي، لا يمكن أن نحتفل بالميلاد من دون أن نجدد الرجاء في قلوبنا وحياتنا. عن طريق تجديدنا بروحية هذا العيد المبارك، نتطلع إلى السنة القادمة 2023 برّجاء أكبر، رافعين صلاة شكر لله على فرصة الاحتفال باليوبيل الذهبي، خمسين سنة على تأسيس أبرشيّتنا المارونية هنا في أستراليا. ففي 13 تموز سنة 1973 أصدر الكرسي الرسولي قراراً بإنشاء الأبرشية وتعيين أول أسقف ماروني عليها.

13. واليوم بعد خمسين سنة، نتوقف معاً لشكر الرب على ما أنجز خاصة على صعيد الكنائس والأديار والمدارس ودور الرعاية وغيرها من المؤسسات، وكل ذلك بفضل كرم أبناء وبنات الجالية المارونية التي تعمل عن كثب مع الكهنة والرهبان والراهبات. وبشكل هذا اليوبيل مناسبة لمتابعة مسيرتنا، مسيرة القداسة والشهادة لثنا الله الروحي والليتورجي الأنطاكي، والانفتاح على إرادة الله في حياتنا، في هذه الأرض الشاسعة المليئة بالتنوع والفرص.

14. وسوف تبدأ سنتنا اليوبيلية في 9 شباط 2023 بالاحتفال بعيد أبينا القديس مارون، في كاتدرائية مار مارون دفرن، ونختتمها في عيد الجبل بلا دنس، في 8 كانون الأول 2023 في كاتدرائية سيدة لبنان، هارس بارك.

15. ويبقى عيد الميلاد بالنسبة لنا، عيد الفرح والبهجة، نعيشهما مع العنراء مريم والقديس يوسف وهما ينظران إلى وجه الطفل الإلهي عمانوئيل - الله معنا - وهو يخلصنا، لأن ما أعده الله لحياة كل واحد منا، أفضل بكثير ممّا نخطط نحن لحياتنا. ولّد المسيح... هلولوا!

سيدني في ٢٤ كانون الأول 2022

+ المطران أنطوان-شربل طربيه

راعي أبرشية أستراليا، نيوزيلندا وأوقيانيا المارونية



## PARISH NOTICE BOARD

### CHRISTMAS, NEW YEAR & EPIPHANY Program

**Boxing Day (Praises of the Mother of God) - Monday 26 December 2022**  
6:00pm Mass - Eng/Arb

**New Year Eve & Finding of the Lord in the Temple - Saturday 31 December 2022:**  
6:00pm New Year & Finding of the Lord in the Temple Vigil Mass  
11:30pm Mass to farewell 2022 & welcome 2023

**New Year Day & Finding of the Lord in the Temple - Sunday 1 January 2023:**  
8:00am Mass - Arabic  
10:00am Mass - Eng/Arb

**Epiphany Eve - Thursday 5 January 2023:**  
6:00pm Mass + Blessing of the water - Eng/Arb  
7:30pm Adoration - Eng/Arb  
10:30pm Midnight Mass + Blessing the water - Eng/Arb

**Epiphany Day - Friday 6 January 2023**  
6:00pm Mass + Blessing of the water - Eng/Arb  
Confessions: Half an hour before and during Masses.

**Note: Our daily masses are as normal at 6pm**

### برنامج إحتفالات أعياد الميلاد ورأس السنة والدينح

**عيد تهنئة العذراء - الإثنين ٢٦ كانون الأول:**

٦:٠٠ مساءً، قدّاس تهنئة العذراء - إنكليزي/عربي

**ليلة عيد رأس السنة ووجود الرب في الهيكل - السبت ٣١ كانون الأول:**

٦:٠٠ مساءً قدّاس رأس السنة ووجود الرب في الهيكل - إنكليزي/عربي

١١:٣٠ مساءً، قدّاس لتوديع ٢٠٢٢ واستقبال ٢٠٢٣ - إنكليزي/عربي

**عيد رأس السنة وأحد وجود الرب في الهيكل - الأحد ١ كانون الثاني ٢٠٢٣:**

٨:٠٠ صباحاً، قدّاس - عربي

١٠:٠٠ صباحاً، قدّاس - إنكليزي/عربي

**ليلة عيد الدينح (ألفطاس) - الخميس ٥ كانون الثاني ٢٠٢٣:**

٦:٠٠ مساءً قدّاس ورتبة تبريك الماء - إنكليزي/عربي

٧:٣٠ مساءً ساعة سجود - إنكليزي/عربي

١٠:٣٠ مساءً قدّاس الليل ورتبة تبريك الماء - إنكليزي/عربي

**يوم عيد الدينح (ألفطاس) - الجمعة ٦ كانون الثاني ٢٠٢٣:**

٦:٠٠ مساءً قدّاس ورتبة تبريك الماء - إنكليزي/عربي

**الإعترافات: نصف ساعة قبل وخلال القداسات**

**ملاحظة: قدّاساتنا اليومية تبقى على وقتها العادي الساعة ٦ مساءً**



**Last two week's collections \$4813.65**

### PARISH FINANCIALS

Amount Owing to the Bank \$11,300.56 Anyone wishing to donate, please find bank details below: Commonwealth Bank: St Raymond's Maronite Catholic Parish BSB: 067 950 Account No: 03457

### Cleaning the House of God

Interested in helping to keep the House of God clean?

Please contact the office on 96430345



## With Your Support, We Will Build Our New Parish

### KEEP UP TO DATE:

Email: [admin@straymondparish.org.au](mailto:admin@straymondparish.org.au)



@saintraymonds



Saint Raymond's Maronite Parish Sydney



st.raymonds

**For Final Rites at home or in hospital please call Fr Sam on 0417171737**



### Taking the payment responsibility of:

1. Teaching Choir & PowerPoint - Thank you & God bless you
2. Mobile Phone Bill - Thank you & God bless you Raymond & Georgette Daher
3. Caltex Fuel Card - Thank you & God bless you Joe & Dianne Bechara & Family
4. E-Tag
5. Church Weekly Flowers - \$50 per week
6. Second Parish Office Rent for Pastoral Work - (\$480 per week)
7. Large garbage bin (\$40 per week)
8. Utilities (Gas, Electricity & Water) \$75 per week
9. Parish Priest Accommodation (\$125 per week) Done - Thank you & God bless you
10. Office Phone Bill+ Internet (\$100 per week)
11. Technical Network Maintenance Done - Thank you & God bless you
12. Photocopier (\$100 per week)
13. Electricity Bills (\$600 per month)
14. Diocesan Levy (\$750 per week)
15. Cutting Grass Done - Thank you & God bless you

**For Maronite Care services, or any questions, comments or concerns, please contact us directly at Maronite Care Office: 1300 627 227 (1300 MAR CAR)**



## COMMUNITY ADVERTISING

**RAYMOND & TONY GHALLOUB**  
MAY THEY REST IN PEACE

**IC FORM**  
JOHN EL-HESSEN  
Director  
Form Work, Steel Fixing, and Concreting  
icform@live.com.au  
0413 734 444

**CRYSTALCARS**  
Don't Dream It, DRIVE IT  
187 Hume Highway Lansvale  
Corner of Longfield St 2166  
Ph: 02 9755 5882  
Chad Baissari | Director Ph: 0416 468 652  
Tony Baissari | Director Ph: 0418 286 542  
[WWW.CRYSTALCARS.COM.AU](http://WWW.CRYSTALCARS.COM.AU)

**WTP PTY LTD**  
WEHBE TRUCKS & PARTS  
02 4721 7889

**Sympathy Funerals**  
John & Hayat Francis  
Managing Directors  
66-68 Railway Pde,  
Granville NSW 2142  
Website: [www.sympathyfunerals.com.au](http://www.sympathyfunerals.com.au)  
Tel: 02 9637 2611  
Fax: 02 9637 2677  
Mobile: 0410 552 030  
We provide White or Black Services - 24/7 ALL AREAS

**EDC ENVISION DISABILITY CARE**  
SUPPORT WITH CARE

**WE ♥ OUR CAREGIVERS**  
Make a Difference  
Receive Paid Training  
Competitive Pay  
Flexibility  
Give Back  
#BeEssential  
Search at  
[www.rightathome.com.au/employment-opportunities](http://www.rightathome.com.au/employment-opportunities)

**Right at Home**  
In Home Care & Assistance  
Call 02 8123 4045  
For the best quality in-home care  
**Right at Home Sydney Inner West**  
Personal & Companion Care - Transport - Shopping  
Domestic Assistance - Disability Support - Nursing Care  
No Admin Fees. 24/7 Contact.  
email: [care.siw@rightathome.com.au](mailto:care.siw@rightathome.com.au)  
[www.rightathome.com.au](http://www.rightathome.com.au)



# رعيّة مار رومانوس

## عائلة واحدة بمحبة وفرح



٢٥ كانون الأول ٢٠٢٢

عيد الميلاد المجيد

عدد ٢٥

### الرسالة

إِنَّ اللَّهَ كَلَّمَ الْآبَاءَ قَدِيمًا فِي الْأَنْبِيَاءِ، مَرَّاتٍ كَثِيرَةً، وَبِأَنْوَاعٍ شَتَّى، وَفِي آخِرِ هَذِهِ الْأَيَّامِ، كَلَّمَنَا فِي الْإِبْنِ، الَّذِي جَعَلَهُ وَارِثًا لِكُلِّ شَيْءٍ. وَبِهِ أَنْشَأَ الْعَالَمِينَ. وَهُوَ شَعَاعُ مَجْدِهِ وَصُورُهُ جَوْهَرِهِ، وَضَابِطُ الْكُلِّ بِكَلِمَةٍ قُدْرَتِهِ. فَبَعْدَمَا أَتَمَّ تَطْهِيرَ الْخَطَايَا، جَلَسَ عَنْ يَمِينِ الْجَلَالَةِ فِي الْأَعَالِي، فَصَارَ أَكْثَمَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، بِمَقْدَارِ مَا الْأَسْمُ الَّذِي وَرِثَهُ أَفْضَلُ مِنْ أَسْمَائِهِمْ. فَلَمَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ قَالَ اللَّهُ يَوْمًا: "أَنْتَ ابْنِي، أَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ؟" وَقَالَ أَيْضًا: "أَنَا أَكُونُ لَهُ أَبًا، وَهُوَ يَكُونُ لِي ابْنًا؟" أَمَّا عِنْدَمَا يُدْخِلُ ابْنَهُ الْبِكْرَ إِلَى الْعَالَمِ فَيَقُولُ: "فَلْتَسَجِدْ لَهُ جَمِيعُ مَلَائِكَةِ اللَّهِ!". وَعَنِ الْمَلَائِكَةِ يَقُولُ: "أَلْصَانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا، وَخُدَّامَهُ لِهَيْبِ نَارٍ". أَمَّا عَنِ الْإِبْنِ فَيَقُولُ: "عَرِّشُكَ يَا اللَّهُ، لِدَهْرِ الدَّهْرِ، وَصَوَلَجَانُ الْإِسْتِقَامَةِ صَوَلَجَانُ مُلْكِكَ. أَحْبَبْتَ الْبِرَّ وَأَبْغَضْتَ الْإِثْمَ. لِذَلِكَ مَسَحَكَ إِلَهُكَ، يَا اللَّهُ، بِدُهْنِ الْبَهْجَةِ أَفْضَلَ مِنْ شَرَكَايِكَ". وَيَقُولُ أَيْضًا: "أَنْتَ، يَا رَبِّ، فِي الْبَدْءِ أَسَّسْتَ الْأَرْضَ، وَالسَّمَاوَاتِ صُنْعُ يَدَيْكَ. هِيَ تَزُولُ وَأَنْتَ تَبْقَى، وَكُلُّهَا كَالثُوبِ تَبْلَى، وَتَطْوِيهَا كَالرِّدَاءِ، وَكَالْثُوبِ تَتَبَدَّلُ، وَأَنْتَ أَنْتَ وَسُوءُكَ لَنْ تَفْنَى".

عب ١: ١ - ١٢



الأحد القادم:

عيد رأس السنة

(يوم السلام العالمي)

ميخا ٤: ١-٤ أو تك ٢١: ١-٥  
أفس ٢: ١١-٢٢ / يو ١٤: ٢٧-٣١

وأحد وجود الرب في الهيكل

عب ٧: ١١-١٩ / لو ٢: ٤١-٥٢

### ساعة سجود



تعالوا نسجد للقربان ونتمتع

بحضور يسوع معنا

كل يوم خميس الساعة ٧ مساءً.

### الإنجيل

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ، صَدَرَ أَمْرٌ مِنْ أَعُوْسْتُطُسَ قَيْصَرَ بِإِحْصَاءِ كُلِّ الْمَعْمُورَةِ. جَرَى هَذَا الْإِحْصَاءُ الْأَوَّلُ، عِنْدَمَا كَانَ كِيرِينْيُوسُ وَالْيَا عَلَى سُورِيَا. وَكَانَ الْجَمِيعُ يَذْهَبُونَ، كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَدِينَتِهِ، لِيَكْتَتِبُوا فِيهَا. وَصَعِدَ يُوسُفُ أَيْضًا مِنَ الْجَلِيلِ، مِنْ مَدِينَةِ النَّاصِرَةِ، إِلَى الْيَهُودِيَّةِ، إِلَى مَدِينَةِ دَاوُدَ الَّتِي تُدْعَى بَيْتَ لَحْمَ، لِأَنَّهُ كَانَ مِنْ بَيْتِ دَاوُدَ وَعَشِيرَتِهِ، لِيَكْتَتِبَ مَعَ مَرْيَمَ خِطْبَتِيهِ، وَهِيَ حَامِلٌ. وَفِيمَا كَانَ هُنَاكَ، تَمَّتْ أَيَّامُهَا لِتِلْدِ، فَوَلَدَتْ ابْنَهَا الْبِكْرَ، وَقَمَطَتْهُ، وَأَصْجَعَتْهُ فِي مِذْوَدٍ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لَهُمَا مَوْضِعٌ فِي قَاعَةِ الصُّيُوفِ. وَكَانَ فِي تِلْكَ النَّاحِيَةِ رُعَاةٌ يَبْقِيُونَ فِي الْخُفُولِ، وَيَسْهَرُونَ فِي هَجَعَاتِ اللَّيْلِ عَلَى قُطْعَانِهِمْ. فَإِذَا بِمَلَاكِ الرَّبِّ قَدْ وَقَفَ بِهِمْ، وَجَدَّ الرَّبُّ أَشْرَقَ حَوْلَهُمْ، فَخَافُوا خَوْفًا عَظِيمًا. فَقَالَ لَهُمُ الْمَلَاكُ: "لَا تَخَافُوا! فَهَا أَنَا أَبَشِّرُكُمْ بِفَرَحٍ عَظِيمٍ يَكُونُ لِلشَّعْبِ كُلِّهِ، لِأَنَّهُ وَلَدَ لَكُمْ الْيَوْمَ مَخْلُصٌ، هُوَ الْمَسِيحُ الرَّبُّ، فِي مَدِينَةِ دَاوُدَ. وَهَذِهِ عَلَامَةٌ لَكُمْ: تَجِدُونَ طِفْلًا مَقْمَطًا، مُضْجَعًا فِي مِذْوَدٍ!". وَانْضَمَّ فَجْأَةً إِلَى الْمَلَاكِ جُمْهُورٌ مِنَ الْجُنْدِ السَّمَاوِيِّ يَسْبِّحُونَ اللَّهَ وَيَقُولُونَ: "الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى، وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامُ، وَالرَّجَاءُ الصَّالِحُ لِبَنِي الْبَشَرِ". وَلَمَّا انْصَرَفَ الْمَلَائِكَةُ عَنْهُمْ إِلَى السَّمَاءِ، قَالَ الرُّعَاةُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: "هَيَّا بِنَا، إِلَى بَيْتِ لَحْمَ، لِنَرَى هَذَا الْأَمْرَ الَّذِي حَدَثَ، وَقَدْ أَعْلَمْنَا بِهِ الرَّبُّ". وَجَاؤُوا مُسْرِعِينَ، فَوَجَدُوا مَرْيَمَ وَيُوسُفَ، وَالطِّفْلَ مُضْجَعًا فِي الْمِذْوَدِ. وَلَمَّا رَأَوْهُ أَخْبَرُوا بِالْكَلَامِ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فِي شَأْنِ هَذَا الصَّبِيِّ. وَجَمِيعُ الَّذِينَ سَمِعُوا، تَعَجَّبُوا بِمَا قَالَهُ هُمْ الرُّعَاةُ. أَمَّا مَرْيَمُ فَكَانَتْ تَحْفَظُ هَذِهِ الْأُمُورَ كُلَّهَا، وَتَتَأَمَّلُهَا فِي قَلْبِهَا. ثُمَّ عَادَ الرُّعَاةُ وَهُمْ يَمْجِدُونَ اللَّهَ وَيُسَبِّحُونَهُ عَلَى كُلِّ مَا سَمِعُوا وَرَأَوْا، حَسْبَمَا قِيلَ لَهُمْ.

لو ٢: ١-١٢

وُلِدَ

المسيح،

هَلِّلُويَا

بِاسْمِ رَعِيَّةِ مَار رومانوس،  
نتمنى لكم عيد ميلاد مجيد  
وسنة مليئة بالحب والصحة  
والسلام مع الطفل يسوع.

الخوري سام، الخوري مايكل والشماس جوزاف

Address: ST RAYMOND & ST JOSEPH THE WORKER MARONITE CATHOLIC CHURCH, 37 - 39 Wellington Road Auburn South NSW 2144

Parish Office: 41 Wellington Road Auburn South NSW 2144 | Ph 9643 0345 | M +61 417 171 737 | ABN:53 697 102 280